

XVIII. ROČNÍK OLYMPIÁDY V ŠPANIELSKOM JAZYKU
školský rok 2007/2008
Metodické pokyny na organizovanie Olympiády v španielskom jazyku

XVIII. ročník Olympiády v španielskom jazyku sa v školskom roku **2007/2008** uskutoční na základe Organizačného poriadku Olympiády v cudzích jazykoch, ktorý bol vypracovaný v súlade so Smernicou Ministerstva školstva Slovenskej republiky 537/2000 – 7 o organizovaní, riadení a finančnom zabezpečení súťaží žiakov základných, základných umeleckých a stredných škôl.

Vyhlasovateľom Olympiády v španielskom jazyku (OŠJ) je Ministerstvo školstva Slovenskej republiky, odborným garantom je Celoštátna odborná komisia Olympiády v španielskom jazyku (COK OŠJ) a organizačným zabezpečením je poverená Iuventa, krajské školské úrady (KŠÚ) a poverené centrá voľného času (CVČ) s krajskou pôsobnosťou.

Ministerstvo školstva SR garantuje:

- a) celoštátne kolo súťaže po stránke **obsahovej, finančnej a organizačnej** prostredníctvom Iuventy a COK OŠJ,
- b) krajské kolá po stránke **finančnej a organizačnej** prostredníctvom krajských školských úradov a školské kolá prostredníctvom riaditeľov škôl, po **odbornej a obsahovej** stránke prostredníctvom krajských komisií OŠJ a COK OŠJ.

Pri obsahovom zabezpečení súťaže spolupracuje COK OŠJ s metodicko-pedagogickými centrami a so zahraničnými inštitúciami pôsobiacimi u nás. Pri príprave a organizácii jednotlivých kôl súťaže úzko spolupracuje s KŠÚ, s krajskými komisiami Olympiády v španielskom jazyku, s metodicko-pedagogickými centrami a centrami voľného času.

COK OŠJ, v spolupráci s Iuventou, pripraví pre krajské a celoštátne kolo metodické pokyny, prihlášky na krajské kolo, hodnotiace tabuľky a pod., ktoré budú zverejnené na internetovej stránke Iuventy www.olympiady.sk.

Olympiáda v španielskom jazyku sa organizuje:

- pre žiakov stredných škôl - **nie pre žiakov nadstavbovej formy štúdia!**

Žiak súťaží v kategórii, ktorá zodpovedá typu školy, ročníku a ďalším kritériám, ktoré sú uvedené v týchto metodických pokynoch.

OŠJ je postupovou súťažou. Podmienkou postupu do vyššieho kola je absolvovanie nižšieho kola. Postupujú víťazi jednotlivých kategórií. Do krajského kola postupujú žiaci, ktorí sa umiestnili na 1. a 2. mieste v školskom kole, do celoštátneho kola postupujú žiaci, ktorí sa v krajskom kole umiestnili na 1. mieste.

V prípade odôvodnenej neúčasti postupujúcich (náhle ochorenie alebo iná rodinná udalosť) postupuje do celoštátneho kola 2. v poradí v kraji. Nahradenie súťažiaceho je možné uskutočniť najneskôr tri pracovné dni pred termínom konania príslušného kola súťaže.

Olympiáda v španielskom jazyku sa uskutočňuje v týchto postupových kolách:

A) ŠKOLSKÉ KOLÁ - zúčastňujú sa ich všetci žiaci, ktorí o súťaž prejavia záujem. Za prípravu, finančné, organizačné a obsahové zabezpečenie zodpovedá riaditeľ školy a príslušné predmetové komisie.

Školská komisia poskytne krajskej komisii a príslušnému KŠÚ výsledkové listiny zo školského kola. Formulár výsledkových listín nájdete na stránke www.olympiady.sk.

B) KRAJSKÉ KOLÁ - zúčastňujú sa ich žiaci stredných škôl Olympiády v španielskom jazyku, ktorí sa umiestnili v školských kolách **na 1. a 2. mieste**.

Krajské kolo OŠJ zabezpečuje po obsahovej a odbornej stránke **krajská komisia OŠJ**, ktorú vymenúva príslušný KŠÚ. Návrh na predsedu krajskej komisie podáva predseda COK OŠJ a návrh na členov krajskej komisie podáva predseda krajskej komisie. Krajské kolo OŠJ organizačne zabezpečuje škola alebo školské zariadenie, ktoré poverí príslušný KŠÚ. KŠÚ zároveň vymenúva, na základe návrhu krajskej komisie, členov poroty. Krajské komisie vytvoria trojčlenné poroty pre každú kategóriu tak, aby v nich boli zastúpení skúsení učители, ktorí objektívne posúdia úroveň súťažiacich. Ak je možné, odporúča sa zabezpečiť účasť zahraničných lektorov a učiteľov rôznych typov škôl. Jedna porota môže hodnotiť aj dve kategórie.

Dôležité upozornenie:

Porotu môžu tvoriť aj učители zúčastnených škôl, pričom predseda krajskej komisie zabezpečí ich účasť v porote tak, aby učiteľ nebol členom poroty v tej kategórii, v ktorej súťaží jeho žiak.

Krajská komisia OŠJ pozve víťazov školského kola písomne najmenej **štrnásť dní pred konaním súťaže**.

Žiaci súťažajú anonymne a dodržiavajú pravidlá súťaže. Členovia poroty sa riadia metodickými pokynmi, ktoré im spolu s úlohami poskytne COK OŠJ prostredníctvom Iuventy. Organizátor krajského kola zabezpečí podľa počtu súťažiacich, potrebné množstvo kópií úloh.

Predseda krajskej komisie OŠJ poskytne výsledkové listiny s počtom získaných bodov e-mailom KŠÚ alebo poverenému CVC s krajskou pôsobnosťou, Iuvente a predsedovi COK OŠJ **najneskôr do 24 hodín**.

Vyhodnotenie a štatistiku (školské a krajské kolo) poskytne predseda krajskej komisie OŠJ e-mailom KŠÚ alebo poverenému CVC s krajskou pôsobnosťou, Iuvente a predsedovi COK OŠJ **do 14 dní**.

Do celoštátneho kola postupuje víťaz z každej kategórie krajského kola. Musí však z celkového počtu bodov získať minimálne 50%, inak nemôže postúpiť do celoštátneho kola. Uvedení víťazi dostanú pri odovzdávaní diplomov krajského kola od predsedu krajskej komisie OŠJ zároveň pozvánku a záväznú prihlášku na celoštátne kolo OŠJ.

Po dohode s prítomnými pedagógmi, odovzdá predseda krajskej komisie OŠJ pozvánku a záväznú prihlášku vybranému pedagogickému sprievodu, ktorý bude sprevádzať a zabezpečovať dozor žiakov na celoštátnom kole, vrátane cesty. Pedagogický sprievod za kraj zabezpečujú dve dospelé osoby.

C) CELOŠTÁTNE KOLO – zúčastňujú sa ho víťazi krajských kôl, v súlade s vyššie uvedenými pokynmi.

Celoštátne kolo OŠJ zabezpečuje po obsahovej a odbornej stránke COK OŠJ a organizačne zabezpečuje Iuventa.

CK OŠJ vytvorí trojčlenné poroty, ktoré hodnotia súťažiacich podľa vopred stanovených pokynov a kritérií. Žiaci súťažajú anonymne a podľa pravidiel, s ktorými sú oboznámení pred začiatkom súťaže.

Kategórie a obsahová časť

Upozorňujeme vyučujúcich, že úlohou Olympiády v španielskom jazyku nie je testovať rečové zručnosti a jazykové schopnosti žiakov na základe učebných osnov, ale je to súťaž **pre talentovaných žiakov**, ktorých vedomosti sú nad rámec učebných osnov.

Upozorňujeme, že súťaže sa nemôžu zúčastniť žiaci nadstavbovej formy štúdia, príp. žiaci, ktorí z daného jazyka už absolvovali maturitnú skúšku.

Kategórie

Súťaž sa bude organizovať pre žiakov všetkých typov stredných škôl, osemročných gymnázií, bilingválnych sekcií gymnázií a hispanofónnych žiakov v týchto kategóriách:

- A** - žiaci, ktorí sa učia španielsky jazyk prvý a druhý rok,
- B** - žiaci, ktorí sa učia španielsky jazyk tretí rok,
- C** - žiaci, ktorí sa učia španielsky jazyk štvrtý rok,
- D** - žiaci bilingválnych sekcií gymnázií v SR a hispanofónni žiaci.

Zarad'ovanie žiakov

- Do kategórie A, B, C, podľa uvedeného ročníka a ak pobyt v španielsky hovoriacej krajine nepresiahol dobu dvoch mesiacov.
- Do kategórie D - žiaci bilingválnych sekcií - všetky ročníky, hispanofónni žiaci a žiaci, ktorí sa učia španielsky jazyk **súkromne**.

Za hispanofónneho žiaka sa považuje žiak

- ak sa zúčastnil pobytu v španielsky hovoriacej krajine a pobyt trval dlhšie ako dva mesiace
- ak španielčina je materinským jazykom jedného z rodičov
- ak žiak navštevuje školu, kde hodinová dotácia presahuje viac ako 7 hodín týždenne zo španielskeho jazyka alebo iných predmetov v španielskom jazyku

- **Žiaci osemročných gymnázií** sa zaradia do príslušných kategórií podľa toho, koľko rokov sa španielsky jazyk učia.

Obsah súťaže

Súťaž bude pozostávať z dvoch častí: z písomnej a ústnej

Úloha č. 1 - písomná časť

a) Náčuv s porozumením

Súťažiaci si 2 x vypočujú text. Nesmú si robiť poznámky. Po vypočutí textu dostanú otázky, na ktoré vyberú správne odpovede z viacerých možností.

Čas trvania: **10 minút**. Počet otázok 10.

Hodnotenie: spolu 10 bodov.

b) Písomná časť - samostatná práca s textom.

Každý žiak dostane rovnaký text. Rozsah a náročnosť zodpovedá príslušnej kategórii. Text si sám prečíta a potom vypracuje písomne odpovede na otázky. Otázky sa týkajú gramatiky, slovnej zásoby a schopnosti samostatne štylizovať.

Čas na vypracovanie: **60 minút** pre všetky kategórie.

Potom porota text zozbiera a vyhodnotí.

V miestnosti, kde sa táto disciplína koná, je len porota a žiaci.

Hodnotenie:

- **gramatika:** **10 bodov** (samostatný gramatický test, ktorý nemusí súvisieť s textom)

- **slovná zásoba:** **10 bodov** (súvisí s textom), synonymá, antonymá, vysvetlenie, a pod.

10 bodov - neúplný text, tzv. "texto a huecos", úlohou je doplniť 5 slov v kategórii A, 10 slov v kategórii B,C,D podľa významu

- **štylizácia:** **20 bodov** (súvisí s textom)

Hodnotenie: spolu 50 bodov

Celkový počet bodov za úlohu č. 1 je 60 bodov.

Úloha č. 2 - ústna časť

Kategória A, B, C.

Situačný dialóg s porotou na určenú tému, ktorá nebude zverejnená a bude rovnaká pre všetkých súťažiacich.

Kategória D.

Diskusia s porotou na spoločenskú tému, ktorá nebude zverejnená. Téma bude iba jedna a bude spoločná pre všetkých súťažiacich. Táto časť súťaže začne prezentáciou témy súťažiacim a dôraz sa bude klásť na schopnosť argumentovať a obhájiť stanovisko.

Čas trvania: **10 minút**

Hodnotenie:

- schopnosť reagovať: **10 bodov**

- jazyková úroveň: **10 bodov**

Celkový počet bodov za úlohu č. 2 je 20 bodov.

Celkový počet bodov za všetky úlohy je 80

METODICKÉ POKYNY PRE POROTY:

Pred začiatkom súťaže predsedovia porôt dajú každému žiakovi vylosovať poradové číslo, pod ktorým bude **anonymne** súťažiť. Namiesto podpisu, uvedie na testovacích hárkoch len toto číslo. Prítomnosť súťažiacich si porota vopred overí podľa prezenčnej listiny. Poroty by mali byť zostavené tak, aby ich členovia nehodnotili vlastného žiaka.

Úloha č. 1 - písomný prejav

V miestnosti, kde sa táto disciplína koná, je len porota a žiaci.

Úloha č. 2 - ústny prejav

Žiaci vstupujú po jednom. Po zodpovedaní svojej úlohy zostávajú v miestnosti. Členovia pedagogického dozoru môžu byť pri tejto disciplíne prítomní, nemôžu opúšťať miestnosť a musia v nej zotrvať až do skončenia úlohy.

TERMÍNY KÔL OLYMPIÁDY V ŠPANIELSKOM JAZYKU

18. ročník, školský rok 2007/2008

Kolo	Termín	Prihlášky zaslať
ŠKOLSKÉ	uskutočnia sa do 21. 12. 2007	Na krajské kolo do 11. 1. 2008 organizátorom krajského kola a predsedovi krajskej komisie OŠJ
KRAJSKÉ miesto určí KŠÚ	5. 2. 2008	Na celoštátne kolo do 7. 3. 2007 Iuvente (prihlášky), KŠÚ a predsedovi COK OŠJ (vyhodnotenia)
CELOŠTÁTNE Bratislava	8. – 9. 4. 2008	

Ďalšie informácie podajú členovia
Celoštátnej odbornej komisie Olympiády v španielskom jazyku na adrese:

Mgr. Katarína Žabková (predseda COK OŠJ)

Štátna jazyková škola
Palisády 38
811 06 Bratislava

e-mail: zab@1sjs.sk
tel.: 02/544 32 437, 0903/588 592

Ing. Tomáš Lučenič (tajomník COK OŠJ)

Iuventa
Karloveská 64
842 58 Bratislava 4

e-mail: lucenic@iuventa.sk
tel.: 02/592 96 280
Fax: 02/592 96 123